

ARCHEO *TEC*

Bollettino on line dell' **AIPAI UMBRIA** - Associazione Italiana Patrimonio Archeologico Industriale
sezione regionale UMBRIA Anno I, n. 1 - Terni, MARZO 2006

- Editoriale di *Augusto Ciuffetti*
- Chi siamo e contatti
- Come iscriversi
- Convegno "Patrimonio Industriale e didattica museale" a Marsciano
- Presentazione degli Atti del Convegno di Narni di *Francesca Ciarroni*
- Gruppo di lavoro sul tema dei Mulini di *Marco Venanzi*
- Tour scientifico "Abitazioni e Villaggi operai dell'Italia settentrionale" di *Francesca Ciarroni*

ARCHEO *TEC*

Bollettino on line dell' **AIPAI UMBRIA** - Associazione Italiana Patrimonio Archeologico Industriale **sezione regionale UMBRIA**

Anno I - Terni n. 1 MARZO 2006

Direttore responsabile: *Augusto Ciuffetti*

hanno collaborato a questo numero: *Francesca Ciarroni - Marco Venanzi*

AIPAI Umbria - via I° Maggio, 23 05100 Terni

icsim@icsim.it

Diffusione gratuita

ARCHEO TEC

Bollettino on line dell' **AIPAI UMBRIA** - Associazione Italiana Patrimonio Archeologico Industriale
sezione regionale **UMBRIA** Anno I, n. 1 - Terni, MARZO 2006

Editoriale

di Augusto Ciuffetti

Con il nuovo anno, l'AIPAI Sezione regionale Umbria inizia concretamente e con maggiore regolarità la sua vita associativa. Come già evidenziato nell'ultima assemblea dei soci, che si è svolta il 2 febbraio presso la Biblioteca comunale di Terni, i due appuntamenti più importanti di quest'anno saranno il XIII Congresso Internazionale del TICCIH (The International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage), dedicato a *Industrial heritage and urban transformation. Productive territories and industrial landscape*, che si svolgerà a Terni dal 14 al 18 settembre, e il convegno, organizzato dalla nostra sezione regionale, che si svolgerà a Marsciano il prossimo 20 maggio, dedicato a "Patrimonio industriale e didattica museale".

Sempre nel corso dell'assemblea è stata proposta l'elaborazione di una news da pubblicare on line, che ora vede, finalmente, la luce. L'obiettivo di queste pagine, non è soltanto di informare i soci sull'attività che la sezione regionale dell'AIPAI sta svolgendo o è in procinto di intraprendere, ma anche di costituire un punto di riferimento per tutti coloro, che a vario titolo e a livelli diversi, si occupano, in Umbria, del patrimonio archeologico industriale. Del resto, a questa dimensione, fa esplicito riferimento lo stesso nome, **ARCHEOTECH**, scelto per identificare il bollettino stesso.

Questa news, in definitiva, oltre a presentare progetti ed iniziative, nasce con il proposito, più importante ed ambizioso, di raccogliere proposte e suggerimenti. Vuole attivare, cioè, un filo diretto con i soci e con chi si occupa di archeologia industriale. In questo primo numero si dà conto delle iniziative che si stanno realizzando in questa fase, ma nei prossimi numeri, che usciranno ogni mese, si potranno ospitare i contributi di tutti coloro desiderosi di avanzare delle proposte o di sollevare questioni e problemi. Tramite questo bollettino si potranno segnalare e denunciare situazioni di degrado del patrimonio archeologico industriale della regione, oppure presentare dei progetti concreti di intervento.

In definitiva, "**ARCHEOTECH**" vuole essere uno strumento di dibattito e di riflessione ed è pronto ad ospitare gli interventi di tutti. La sua vita e la sua validità dipendono dai suoi stessi lettori, chiamati a svolgere un ruolo attivo nella sua redazione. Il prossimo numero del bollettino sarà diffuso nei primi giorni di aprile e conterrà il programma definitivo del convegno di Marsciano.

ARCHEO *TEC*

*Bollettino on line dell' AIPAI UMBRIA - Associazione Italiana Patrimonio Archeologico Industriale
sezione regionale UMBRIA Anno I, n. 1 - Terni, MARZO 2006*

Chi siamo e contatti
di Francesca Ciarroni

ARCHEOTECH è il bollettino dell' Aipai Umbria pubblicato nel sito internet dell' Icsim (www.icsim.it) e recapitato on line a tutti i soci, alle scuole e agli enti della regione Umbria. L' aipai Umbria, costituita lo scorso 5 febbraio 2005, presso l' Aula Magna dell' Università di Roma Tre, è un' associazione culturale senza scopo di lucro per la conoscenza, la salvaguardia e la valorizzazione del patrimonio industriale. La sua sede si trova presso l' Icsim - Istituto per la Cultura e la Storia d' Impresa "Franco Momigliano", in via I° Maggio, n. 23 a Terni. Il coordinatore regionale è il prof. Augusto Ciuffetti dell' Università Politecnica delle Marche, segretario tesoriere, la dott.ssa Francesca Ciarroni dell' Icsim di Terni.

Per inviare **articoli, interventi e segnalazioni** ad ARCHEOTECH o per ricevere il **bollettino on line**:

scrivere a:

Augusto Ciuffetti augustoci@libero.it

Francesca Ciarroni francescaciarroni@virgilio.it

Oppure inviare una comunicazione cartacea a:

AIPAI - UMBRIA

C/O Icsim - Istituto per la Cultura e la Storia d' Impresa "Franco Momigliano"

Via I° Maggio, 23

Tel. 0744 407187

Fax 0744 407468

05100 Terni

ARCHEO *TEC*

*Bollettino on line dell' AIPAI UMBRIA - Associazione Italiana Patrimonio Archeologico Industriale
sezione regionale UMBRIA Anno I, n. 1 - Terni, MARZO 2006*

Come iscriversi

Per iscriverti all' Aipai Umbria invia una richiesta a francescaciarroni@virgilio.it o telefona allo 0744 407187 , sarà nostra cura ricontattarti al più presto.

Iscrizione AIPAI-TICCIH 2006

AIPAI Quota sociale	40	Euro
AIPAI Quota istituzioni	200	Euro
AIPAI Quota studenti	20	Euro
AIPAI Soci sostenitori	400	Euro
TICCIH Quota sociale	26	Euro
TICCIH Quota istituzioni	50	Euro
AIPAI-TICCIH:	65	Euro

Convegno "Patrimonio Industriale e didattica museale" a Marsciano di Augusto Ciuffetti

Sabato 20 maggio, a Marsciano, con la collaborazione e il contributo del Comune di Marsciano, si svolgerà, presso Palazzo Pietromarchi (Museo Dinamico del Laterizio e delle Terrecotte), il convegno organizzato dall'AIPAI Umbria dedicato a "Patrimonio industriale e didattica museale".

Lo scopo è di riprendere i temi già affrontati nel precedente convegno, organizzato nel novembre 2004 a Narni, dedicato a "Patrimonio e monumenti industriali in Umbria", per ulteriori approfondimenti ed analisi. In particolare, l'attenzione si concentrerà sul tema, fortemente sentito, della didattica museale. Si tratta di un argomento di grande attualità, in considerazione del rapido diffondersi, in Umbria e non solo, dei musei dedicati alla cultura materiale, alle attività produttive del passato ed ai reperti di archeologia industriale.

Il convegno, che tra i relatori annovera numerosi allievi del Master in "Conservazione, gestione e valorizzazione del patrimonio industriale", che hanno concluso il loro percorso formativo negli anni precedenti, prevede tre sessioni. Le prime due si svolgeranno nel corso della mattinata, mentre la terza nel pomeriggio, dopo la pausa pranzo.

La prima sessione, dedicata a ***Siti e monumenti industriali: esperienze di conservazione e di valorizzazione***, sarà coordinata da Enrica Torelli Landini (Università degli Studi della Tuscia di Viterbo); la seconda, invece, dal titolo ***Archivi industriali: esperienze di conservazione e valorizzazione***, sarà coordinata da Carolina Lussana (Fondazione Dalmine, Bergamo). La terza sessione, infine, prevede una tavola rotonda, presieduta da Renato Covino (Università degli Studi di Perugia, ICSIM, AIPAI), incentrata sul tema ***Musei di impresa e didattica museale***, con la partecipazione di coordinatori e responsabili di alcuni tra i più importanti musei e centri di documentazione italiani.

Il programma definitivo del convegno, con l'indicazione di tutti i relatori, sarà pubblicato nel prossimo numero del bollettino.

Presentazione degli Atti del Convegno di Narni di *Francesca Ciarroni*

In occasione del prossimo convegno dell' Aipai - Umbria che si svolgerà sabato 20 maggio 2006 presso Palazzo Pietromarchi, sede del Museo Dinamico del Laterizio e delle Terrecotte a Marsciano, sarà presentato il volume degli Atti del primo Convegno dell' AIPAI - Umbria tenutosi a Narni lo scorso 26 Novembre 2004.

Il Convegno di Narni dal titolo "**Patrimonio e monumenti industriali in Umbria**" ha rappresentato un bilancio sugli approfondimenti realizzati negli ultimi anni in tema di patrimonio industriale in Umbria. Sono stati presentati i lavori realizzati dagli allievi della prima edizione del "Master in Conservazione, gestione e valorizzazione del patrimonio industriale" e i contributi inerenti alle principali esperienze di musealizzazione e riqualificazione del patrimonio industriale umbro.

Il convegno è stato strutturato in due sessioni, la prima, dal titolo "**Siti e monumenti**" è stata presieduta da uno dei massimi esperti a livello nazionale e internazionale di archeologia industriale, il Prof. Ing. Gino Papuli, la seconda sessione, dal titolo "**Musei, itinerari e progetti**" invece, è stata presieduta dal Prof. Renato Covino, vice presidente dell' Aipai, direttore dell' Icsim e docente dell' Università degli Studi di Perugia e dal Prof. Massimo Preite dell' Università degli Studi di Firenze.

Di seguito riportiamo il programma completo della giornata di studi.

Ore.9.00	Saluti di <i>Stefano Bigaroni</i> Sindaco di Narni
	Saluti di <i>Giuseppe Chianella</i> Assessore alla Cultura, Pubblica Istruzione e Università della Provincia di Terni
	Saluti di <i>Franco Giustinelli</i> Presidente dell' ICSIM
	Introduzione al Convegno di <i>Renato Covino</i> Vice Presidente Aipai e Direttore Icsim
Ore 10.00	I Sessione "SITI E MONUMENTI" Presiede <i>Gino Papuli</i> ICSIM
Ore 10.00-10.20	<i>Francesca Ciarroni – Simone Mazzilli</i> I disegni tecnici della S.i.r.i.
Ore 10.20-10.45	<i>Francesca Magurano – Roberta Palini – Veronica Vianello</i> La sala Claude: il frazionamento dell'aria nello stabilimento Elettrochimico di Papigno
Ore 10.45- 11.05	<i>Sara Brunetti</i> Abitazioni e quartieri operai a Terni

ARCHEO *TEC*

*Bollettino on line dell' AIPAI UMBRIA - Associazione Italiana Patrimonio Archeologico Industriale
sezione regionale UMBRIA Anno I, n. 1 - Terni, MARZO 2006*

Ore 11.05-11.35 *Anna Maria Bigini – Sara Brunetti – Francesca Ciarroni – Nicoletta Di Cicco Pucci –
Marco Venanzi*

La Miniera di Lignite di Morgnano di Spoleto

Ore 11.35-11.50 pausa caffè

Ore 11.50 – 12.10 *Orietta Storti - Loredana Sciamanna*

La fonderia didattica “Almo Pianetti” dell’Istituto Tecnico Industriale di Terni

Ore 12.10 – 12.30 *Marusca Ceccarini*

La Miniera di Collazione

*Presiede Enrica Torelli Landini
Università degli Studi della Tuscia di Viterbo*

Ore 12.50 – 13.10 *Gaudenzio Raffaelli*

Modello 91: il fucile della Fabbrica d’Armi di Terni

Ore 13.10-15.00 Pausa pranzo

Ore 15.00 **Seconda Sessione “Musei, itinerari e progetti”**

Presiede Renato Covino

Ore 15.00 – 15.20 *Cristina Saccia*

Il Museo del Tabacco di San Giustino

Ore 15.20 – 15.40 *Michele Capoccia – Laura Lupi*

Il Museo del Laterizio di Marsciano

Ore 15.40 – 16.00 *Gaia Cecca*

La Spea di Narni e i progetti di riuso

Ore 16.00 – 16.20 *Angelo Bitti*

Archeologia Industriale e scuola: i percorsi dell’Antenna Pressa di Terni

Ore 16.20– 16.40 *Gianni Bovini – Maria Grazia Fioriti*

Il progetto di Papigno

Ore 16.40 – 17.00 Pausa caffè

*Presiede Massimo Preite
Università degli Studi di Firenze*

Ore 17.00 – 17.20 *Patrizia Risoldi*

*Associazione Amici delle Miniere
Ipotesi di recupero di Morgnano*

Ore 17.20 – 17.40 *Aldo Tarquini*

*Dirigente Ufficio Urbanistica - Comune di Terni
Il recupero delle aree industriali dismesse*

Ore 17.40 – 18.00 Conclusioni di *Renato Covino*

Gruppo di lavoro sul **tema dei Mulini** *di Marco Venanzi*

L'idea di mettere insieme un gruppo di persone interessate ad approfondire e a studiare il tema dei mulini e delle ruote idrauliche in Umbria è strettamente connesso all'interesse per l'economia e la cultura materiale precedenti l'industrializzazione avvenuta tra Ottocento e Novecento. Tenendo conto che in Valnerina le ruote idrauliche hanno funzionato fino a quaranta anni fa, e che in una città come Terni gli attuali frantoi funzionanti con elettricità sono in molti casi i nipoti di quelli medievali passati alla modernità, ci accorgiamo che vecchio e nuovo si accompagnano nella nostra regione in un affascinante intreccio.

Esiste la moderna fabbrica del Carbuco di Calcio di Papigno, ma poco più avanti in Valnerina, tra Arrone e Casteldilago, funzionano ancora alla vigilia del secondo conflitto mondiale i mulini azionati dall'energia ricavata dall'acqua per mezzo di ruote idrauliche in legno.

La ruota idraulica e il problema dell'energia, in una logica di lungo periodo tra medioevo e Novecento, in una regione come l'Umbria divisa tra l'area collinare della mezzadria, la montagna dei pastori e modeste città, è di un certo significato. In una piccola città come Terni in epoca moderna sono in produzione circa quaranta ruote idrauliche, la Valnerina è ricca di mulini fin dal pieno medioevo, il caso di una città come Foligno con i suoi canali e le sue manifatture è di certo tra i più significativi della regione e forse quello maggiormente conosciuto. Cartiere, concerie, mulini da olio e da grano, manifatture per la lavorazione dei metalli, sono tra gli esempi conosciuti d'utilizzo dell'energia ricavata dall'acqua.

Ancora oggi è possibile ritrovare permanenze di tale mondo, di un sistema energetico di lungo periodo legato strettamente alla ruota idraulica. Vecchi mulini sono ancora rintracciabili nel nostro territorio come sono molte le fonti reperibili utili allo studio del tema. Dal Catasto Gregoriano e dai rilevamenti per le tavolette IGM, alle riformanze e ai documenti delle magistrature cittadine preposte al controllo dell'acqua, dai cabrei delle famiglie nobiliari alla cultura orale.

Mettere insieme un gruppo di persone con diverse competenze, ma comunque interessate al tema per preparare un progetto di lavoro può diventare una proposta interessante. Questo naturalmente in una visione dell'archeologia industriale non tradizionale e, quindi, non legata esclusivamente alle industrie che tra Ottocento e Novecento hanno modernizzato alcune aree dell'Umbria. Le permanenze di un mondo produttivo precedente, i resti di un sistema energetico in funzione da secoli non sono stati cancellati, ma si sono accompagnati alla modernità. Potrebbe essere utile metterne in luce, per mezzo dei resti materiali, la complessità e la dimensione.

ARCHEO *TEC*

*Bollettino on line dell' AIPAI UMBRIA - Associazione Italiana Patrimonio Archeologico Industriale
sezione regionale UMBRIA Anno I, n. 1 - Terni, MARZO 2006*

Tour scientifico “Abitazioni e villaggi operai dell’Italia settentrionale” *di Francesca Ciarroni*

Quest’anno l’Aipai Umbria ha intenzione di organizzare il suo primo tour scientifico nel nord Italia per visitare i villaggi operai.

Il tour, previsto per il prossimo giugno e rivolto a tutti gli iscritti AIPAI, vuole essere un vero e proprio percorso archeologico industriale finalizzato alla conoscenza delle abitazioni e villaggi operai, dell’Italia settentrionale, nati intorno ai nuclei di industria.

Il tour prevede le seguenti tappe:

- Villaggio Operaio di Crespi d’Adda (Sito del Patrimonio Mondiale dell’UNESCO);
- Villaggio della Nuova Schio (Vicenza) - Ecomuseo dell’archeologia industriale;
- Villaggio Operaio di Valdagno.

Il programma del tour è in fase di definizione se hai suggerimenti, proposte o richieste scrivi a:

Augusto Ciuffetti augustoci@libero.it

Francesca Ciarroni francescaciarroni@virgilio.it

Oppure inviare una comunicazione cartacea a:

AIPAI - UMBRIA

C/O Icsim -Istituto per la Cultura e la Storia d’Impresa “Franco Momigliano”

Via I° Maggio, 23

Tel. 0744 407187

Fax 0744 407468

05100 Terni

ARCHEO *TEC*

*Bollettino on line dell' **AIPAI UMBRIA** - Associazione Italiana Patrimonio Archeologico Industriale
sezione regionale **UMBRIA** Anno I, n. 1 - Terni, MARZO 2006*

ARCHEO *TEC*

*Bollettino on line dell' **AIPAI UMBRIA** - Associazione Italiana Patrimonio Archeologico Industriale **sezione regionale**
UMBRIA*

Anno I - Terni n. 1 MARZO 2006

Direttore responsabile: Augusto Ciuffetti

hanno collaborato a questo numero: Francesca Ciarroni - Marco Venanzi

AIPAI Umbria - via I° Maggio, 23 05100 Terni

icsim@icsim.it

Diffusione gratuita